

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 661/12-13

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 4 June 2013

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 5 June 2013

**Amendments to Hon NG Leung-sing's motion on
"Maintaining and enhancing Hong Kong's position as
an international financial centre"**

Further to LC Papers Nos. CB(3) 644/12-13 and CB(3) 654/12-13 issued respectively on 30 May 2013 and earlier today, Members are invited to note that the President has given permission for Hon James TO to move **revised amendment**. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, are set out in the **Appendix** (Chinese version only). The revised amendment proposed by Hon James TO is provided in item 5 of the Appendix.

2. If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Ms Jessica CHAN, Senior Council Secretary (3)3, at 3919 3307. The Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

3. To economize on the use of paper, the Appendix which contains six scenarios will be **issued by e-mail** only. However, separate copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the long wooden table facing the main entrance of the Ante Chamber, as well as the desks behind Hon LEUNG Yiu-chung's and Hon CHAN Han-pan's seats in the Chamber throughout the relevant Council meeting. If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 3919 3311.

4. In addition, the circulars issued on this motion (including this circular and its Appendix) are uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

5. Members are reminded that the above motion, originally scheduled for the Council meeting of 5 June 2013, will be **dealt with at the Council meeting of 19 June 2013.**

(Odelia LEUNG)
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2013年6月5日的立法會會議
“維護和提高香港的國際金融中心地位”議案辯論

1. 吳亮星議員的原議案

本會促請政府就維護和提高香港特區國際金融中心地位作進一步的努力，包括：

- (一) 推出更多積極的金融政策及措施；
- (二) 適度優化現有的監管制度和金融基建；及
- (三) 開拓與相關地域的金融業務合作。

2. 經張華峰議員修正的議案

鑒於香港與鄰近地區的金融業競爭與日俱增，本會促請政府就維護和提高香港特區國際金融中心地位作進一步的努力，包括：

- (一) 推出更多積極的金融政策及措施，**以利各大中小金融企業的均衡發展**；
- (二) 適度優化現有的監管制度和金融基建；及
- (三) 開拓與相關地域的金融業務合作。

註：張華峰議員的修正案以**粗斜字體**標示。

3. 經涂謹申議員修正的議案

鑒於金融業是香港的重要經濟支柱，本會促請政府就維護和提高香港特區國際金融中心地位作進一步的努力，包括：

- (一) 推出更多積極的金融政策及措施；
- (二) 適度優化現有的監管制度和金融基建；及
- (三) 開拓與相關地域的金融業務合作；

- (四) 設立金融申訴專員，並賦予該申訴專員可命令違規金融機構向有關投資者或客戶賠償的權力；
- (五) 提高監管機構處理與金融有關的重大案件(如雷曼兄弟迷你債券事件、中信泰富有限公司槓桿外匯買賣事件及香港商品交易所有限公司事件)的透明度及問責性；及
- (六) 制定《香港金融管理局條例》，以訂明金融管理專員的委任方法和任期，以及外匯基金諮詢委員會的組成、權責和委任委員程序等，同時增加香港金融管理局保護銀行客戶的權力，確保該局獨立行使監管權力，並受公眾監察。

註：涂謹申議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

4. 經涂謹申議員及何俊仁議員修正的議案

鑒於金融業是香港的重要經濟支柱，本會促請政府就維護和提高香港特區國際金融中心地位作進一步的努力，包括：

- (一) 推出更多積極的金融政策及措施；
- (二) 適度優化現有的監管制度和金融基建；及
- (三) 開拓與相關地域的金融業務合作；
- (四) 設立金融申訴專員，並賦予該申訴專員可命令違規金融機構向有關投資者或客戶賠償的權力；
- (五) 提高監管機構處理與金融有關的重大案件(如雷曼兄弟迷你債券事件、中信泰富有限公司槓桿外匯買賣事件及香港商品交易所有限公司張震遠事件)的透明度及問責性，讓公眾可監察有關監管機構在處理案件時不會有所偏頗；及
- (六) 制定《香港金融管理局條例》，以訂明金融管理專員的委任方法和任期，以及外匯基金諮詢委員會的組成、權責和委任委員程序等，同時增加香港金融管理局保護銀行客戶的權力，確保該局獨立行使監管權力，並受公眾監察。

註：涂謹申議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

何俊仁議員的修正案以**粗斜字體及下加虛線**標示。

5. 經張華峰議員及涂謹申議員修正的議案

鑒於香港與鄰近地區的金融業競爭與日俱增，本會促請政府就維護和提高香港特區國際金融中心地位作進一步的努力，包括：

- (一) 推出更多積極的金融政策及措施，**以利各大中小金融企業的均衡發展**；
- (二) 適度優化現有的監管制度和金融基建；**及**
- (三) 開拓與相關地域的金融業務合作；
- (四) 設立金融申訴專員，並賦予該申訴專員可命令違規金融機構向有關投資者或客戶賠償的權力；
- (五) 提高監管機構處理與金融有關的重大案件(如雷曼兄弟迷你債券事件、中信泰富有限公司槓桿外匯買賣事件及香港商品交易所有限公司事件)的透明度及問責性；及
- (六) 制定《香港金融管理局條例》，以訂明金融管理專員的委任方法和任期，以及外匯基金諮詢委員會的組成、權責和委任委員程序等，同時增加香港金融管理局保護銀行客戶的權力，確保該局獨立行使監管權力，並受公眾監察。

註：張華峰議員的修正案以**粗斜字體**標示。

涂謹申議員的修正案以下加單橫線標示。

6. 經張華峰議員、涂謹申議員及何俊仁議員修正的議案

鑒於香港與鄰近地區的金融業競爭與日俱增，本會促請政府就維護和提高香港特區國際金融中心地位作進一步的努力，包括：

- (一) 推出更多積極的金融政策及措施，**以利各大中小金融企業的均衡發展**；
- (二) 適度優化現有的監管制度和金融基建；**及**
- (三) 開拓與相關地域的金融業務合作；

- (四) 設立金融申訴專員，並賦予該申訴專員可命令違規金融機構向有關投資者或客戶賠償的權力；
- (五) 提高監管機構處理與金融有關的重大案件(如雷曼兄弟迷你債券事件、中信泰富有限公司槓桿外匯買賣事件及香港商品交易所有限公司張震遠事件)的透明度及問責性，讓公眾可監察有關監管機構在處理案件時不會有所偏頗；及
- (六) 制定《香港金融管理局條例》，以訂明金融管理專員的委任方法和任期，以及外匯基金諮詢委員會的組成、權責和委任委員程序等，同時增加香港金融管理局保護銀行客戶的權力，確保該局獨立行使監管權力，並受公眾監察。

註：張華峰議員的修正案以**粗斜字體**標示。

涂謹申議員的修正案以下加單橫線標示。

何俊仁議員的修正案以**粗斜字體及下加虛線**標示。